

魔鬼幽默

全球最畅销的幽默精品

人类一思考，上帝就发笑。

上帝为什么发笑？

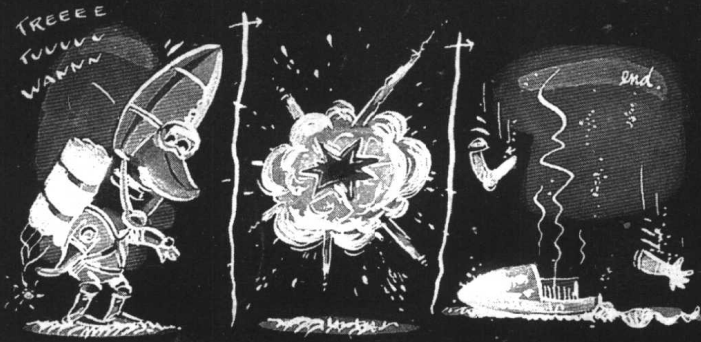
因为我们像魔鬼一样幽默。



魔

[美] Ambrose Bierce 安·比尔斯 著

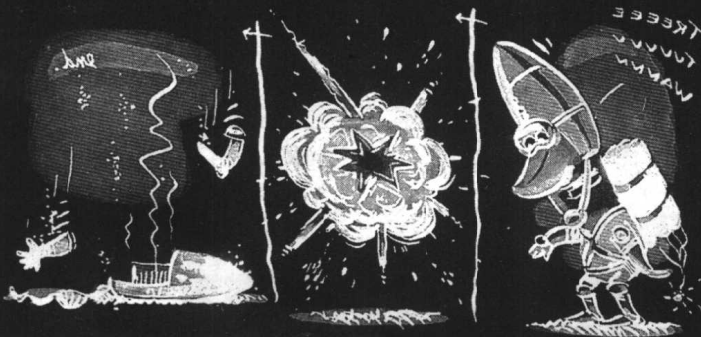
莫非 编译



鬼

幽

 中国盲文出版社



默

图书在版编目 (CIP) 数据

魔鬼幽默 / (美) 比尔斯 (Bierce, A.) 著; 莫非编
译. — 新1版. — 北京: 中国盲文出版社, 2002. 4
ISBN 7-5002-1642-4

I. 魔... II. ①比... ②莫... III. 笑话 - 作品集 -
美国 - 现代 IV. I712.78

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 023918 号

魔鬼幽默

[美] 安·比尔斯 著 莫非 编译

出版发行: 中国盲文出版社

社 址: 北京市丰台区卢沟桥城内街 39 号

邮政编码: 100072

电 话: (010) 83896965

印 刷: 北京市海淀求实印刷厂

经 销: 新华书店

开 本: 880 × 1230mm 1/32

字 数: 91 千字

印 张: 10.75

印 数: 1-8000 册

版 次: 2002 年 5 月第 1 版 2002 年 5 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5002-1642-4/I · 260

定 价: 20.00 元

此书盲文版同时出版

盲人读者可免费借阅

版权所有 侵权必究

印装错误可随时退换

不经意的痛

比尔斯的名字，可能对于中国读者来说还不那么熟悉。然而，他的《魔鬼词典》一书，却是许多人读到过的，至于“魔鬼词典”一词，对于网民来说简直就是个如恋爱中的人老说的“爱你”、“想你”一样普普通通的术语了。

比尔斯是20世纪初美国一位擅长讽刺的记者和报刊撰稿人，为人幽默刻薄。他曾参加过美国南北战争，获少校军衔。在记者生涯中，他熟知社会各界情形，深谙社会各阶层的生活状态。据说，他曾公开揭露过一位大富翁投机取巧的伎俩，对方为了收买他，叫他“开出他本人的价格——每个人都有自己的价格”，比尔斯欣然同意，幽默地回答说：“我值7500万美元，请付给美国财政部长。”7500万美元在当时是笔巨款，比尔斯自视甚高，而“付给美国财政部长”一语，无疑抓住了这个富翁因投机取巧理当愧对国民的痛处。幽默中有讽刺，讽刺中有幽默，此之谓“魔鬼”。

所谓“魔鬼”，不外乎离经叛道的意思。对词的解释是如此，读者现在拿在手中的这本《魔鬼幽默》同样是如此。比尔斯的幽默与普通的幽默不同，不同之处就在于一种“不经意的痛”。他的许多幽默都是从传统寓言、故事、幽默、笑话中引申出来的。一开始，你也许读着没什么讶异之处，但紧接着，你的心开始一紧，早已熟知的故事突然之间改了结局，于是幽默——一种近乎“黑色幽默”的东西——由此发生。

举一个几乎人人知道的传统寓言故事——《龟兔赛跑》，让我们来看一看比尔斯的幽默是如何产生的：



传统的故事自然是：

一天，兔子嘲笑乌龟腿短，走起路来慢慢悠悠。乌龟笑着回答说：“虽然你跑起来快得像一阵风，但如果赛跑，我一定能赢你。”兔子认为乌龟吹牛皮，便同意赛跑。它们商量一阵之后，决定请狐狸当裁判。到了比赛那天，它们同时出发。乌龟一刻不停，始终用它慢而不断的步子向前跑。兔子自信跑得快，根本就没把比赛放在心上，跑到中途，它在路边躺下来竟然呼呼大睡了。等到它醒过来奋力往前跑时，它发现乌龟早已到达终点。乌龟跑累了，正在终点舒舒服服地睡大觉呢。

但比尔斯却改变了这一寓言故事的结局，让你哭笑不得，但又不能不拍案叫绝：

兔子笑乌龟跑得太慢，乌龟一气之下，决定和兔子比赛，看谁跑得快。它们请狐狸在终点当裁判。它们开始赛跑了。兔子拿出它最快的速度跑，乌龟却不慌不忙、若无其事地慢慢爬。过了一会儿，乌龟看见兔子在路边睡觉，觉得机会来了，就拼命地往终点跑。当乌龟精疲力尽地跑到终点时，他想，裁判一定会宣布他赢得了这场比赛。

“你弄错了。”狐狸对乌龟说，“兔子很早就到了，他是跑回去等你了。”

现实生活中许多场景何尝不是如此！

这样的幽默，在本书中比比皆是。其实，要说比尔斯的这些幽默故事与普通的幽默不同，还有一点，那就是幽默的成分大大

少于讽刺的成分，这和他的《魔鬼词典》是一脉相承的。照普通观点看来，幽默必须是善意的、宽厚的，但比尔斯的这些幽默小故事对人和事的嘲弄犹如利箭般的迅猛，调侃起来极为刻薄、辛辣。请看“一次打扰”：

道德原则用她的脚趾头踢了一位政治家一下，她的脚趾头马上就被剁掉了。

“十分感谢！”社交手腕深深地鞠了一躬，“我们会将剁掉的脚趾头当作最尊贵的荣誉永久保存的。”

道德原则从此跛脚而行。

这是在讽刺政治家？是的话，那真是入骨三分了。摒弃道德原则，追求社交手腕，几乎就是古往今来的政治家必备的素质了。这里的讽刺，可谓是直入主题，毫不留情，生动形象，让人苦笑不已。

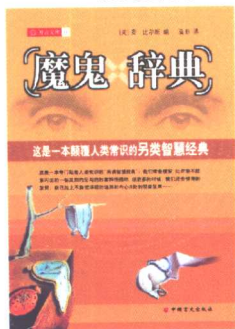
正因为讽刺多于幽默，所以我们说这是一种“不经意的痛”。

在比尔斯的笔下，腐败堕落的政府官员、贪得无厌的富豪奸商、贪赃枉法的法官律师、道貌岸然的牧师信徒、同床异梦的丈夫妻子，还有腐败的社会风气，他是一个也不宽恕。在幽默之余，你会不会痛恨比尔斯？

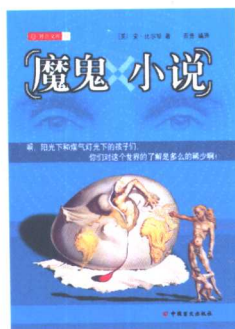
译者

2002年3月

1 魔鬼辞典



2 魔鬼小说



3 魔鬼幽默



不同于大多数那些仅仅对日常生活趣事的小玩笑，比尔斯的幽默是针对腐败无能的官员、贪得无厌的富豪、徇私枉法的法官、同床异梦的夫妻和污浊的社会风气所进行的带刺的调侃。通过一个个新鲜有趣的小故事，比尔斯让我们捧腹狂笑，并让我们的郁闷和烦恼得到了痛快淋漓的渲泄，让我们无聊的生活变得轻松愉快起来。

责任编辑：王丽莉 陈 瑛



· 魔鬼幽默 ·

一个杀人犯正在高等法院受审，他的律师站起来说道：“尊敬的先生，我提议因为‘曾经处于危险境地’的缘故，请释放我的当事人，我的当事人已经为谋杀而受过审讯并且宣告无罪。”

“在哪个法院？”法官惊讶地问道。

“就在地方的中级法院。”律师回答道。

“让这审讯继续吧——你的动议无效。”

法官说，“当被审讯人在地方法院时，一个杀人犯并不处于危险境地。”

——《被审讯的杀人犯》

有许多真实的话都是在笑话中讲出来的。

——斯威夫特



· 魔鬼幽默 ·

一条响尾蛇回到窝里对它的一群蛇宝贝说：“我的孩子们，快围拢来接受你们父亲的最后祝福，你们会亲眼看到一位抵抗主义者是怎样死去的。”

“您怎么啦，父亲？”小蛇们焦急地问道。

“我遭到《党同伐异》杂志编辑的唇枪舌剑、口诛笔伐。”它们的父亲有气无力地回答道，伴随着一阵临终前的响尾声。

——《信奉不抵抗的响尾蛇》

幽默的内在根源不是欢乐，而是悲哀：天堂里是没有幽默的。

——马克·吐温

目录



填充物	1	宽容的作家	22
未来的卷尾袋鼠	2	家鹅和天鹅	23
警笛和荣耀	3	天鹅和鹅	23
转来转去的菜盘	4	狼和婴儿	24
深红色的蜡烛	5	母亲和狼	24
诗人和编辑	6	颇具发明	
在河边	7	天赋的爱国者	25
传教士与狮子	8	警察和小混混	27
党徽和貂皮	8	答应和实行	27
人工降雨		议会代表和肥皂	28
的始作俑者	9	评论家们	30
猫与国王	11	圣人与罪人	32
一致通过	11	研究院的扫帚	33
残疾诗人	12	蚊子的顿悟	34
一位政客	12	坠落者	35
北风和太阳	13	幸运和寓言家	36
酣睡的雄狮	14	袋鼠和斑马	37
本性难改的狮子	15	立在巴姆布吉	
海战模式	16	的塑像	37
败家子和燕子	17	河豚发威	38
两个诗人	18	木 枪	38
晒太阳的飓风	19	牛倌和狮子	39
被带走的手	19	牧人和丢失的公牛	39
流亡国外的老板	20	重返罪恶之地	40
假如遇上狮子追捕	21	牧师的家	41

contents

骑马的劫匪		听演说的效果	63
和过路人	42	士兵和兀鹰	64
法官与小偷	43	提前释放	65
狼和山羊	44	牛的问题	66
一套办法	45	忠贞的女市长	66
道德原则		不开窍的外交官	67
与物质利益	46	发明家的愿望	68
两位政治家	47	两个国王	69
绵羊和雄狮	48	别派牧师来	69
父亲和他的儿子们	48	精明的误解	70
两种类型的狗	49	愚蠢的女人	71
遗 愿	50	战场上的祈祷	71
爱虚荣的猫	51	原因和结果	72
设法安慰寡妇	51	男人和闪电	72
三重身份的代表团	52	愚蠢的杀人犯	73
误 认	53	领袖的阴影	74
猫和小伙子	54	十 诫	75
悠闲起来	55	古老的称呼	77
神秘的字眼	56	宽容而有远大	
被套索猎获的大熊	57	抱负的人	78
宽宏大度的君主	58	从一般到特殊	79
必要提案	59	致命的乱弹琴	80
一对寓言家	60	作家的罚款	81
揭露材料	61	带锁链的雄鹰	82
先锋诗人	62	解毒剂	82



令人失望	83	狼与乌龟	106
人民和国会	84	参议员和	
慈善家的肖像	85	伟大的计划	107
狮子与公牛	86	学者和绅士	108
音乐家与批评家	88	先决条件	108
自有高见的蚂蚁	89	被误导的官员	109
逃命的驴子	90	从会议记录中删掉 ..	110
律师和屠夫	91	令人不安的消息	111
拣出卵石的猴子	91	两位政治家	112
猫的自由	92	一切照常	113
猴医生治病	93	想当议员	113
圣洁的助祭	94	金币的捍卫者	114
狼和驼鸟	95	三人一伙	115
事实	96	脑袋与钱	115
编辑与政治家	97	盗贼和老实人	116
什么是国王	98	寓言家	117
市民与政府	99	国王打猎	119
救生艇上的水手	100	救命恩人	119
什么是政客	100	好政府	120
人民的选择	101	公众道德观	121
确实是只狗	102	圣 旨	122
胜任工作的主管人 ..	102	雄心勃勃的政治家 ..	123
看猩猩的人	103	两位作家	124
傻瓜和看门人	104	信奉不抵抗	
铺路工	105	的响尾蛇	125

contents

局 限	125	兔子和青蛙	145
终身监禁	126	诗人的毁灭	146
倒霉的民兵	127	停止自杀的议员	148
一张欠账单	128	痛 苦	149
混乱酿造者	129	校务委员会的变迁 ..	149
善解人意的监狱长 ..	129	狼和鹭鸶	150
白人与印第安人	130	政府要员的浣熊	151
哲学家丈夫	131	议员与罪犯	151
感到不满的		小羊和狼	152
罪大恶极者	131	狮子和响尾蛇	154
议员与矿工	132	大山和老鼠	155
父亲和儿子	133	文字上的天文学家 ..	156
知识与财富	133	会做政客的儿子	157
农场主和他的儿子 ..	134	狮子与老鼠	158
教士的心愿	135	一个敌人	
生物学家	137	都没有的人	159
议员与圆顶	138	宙斯与鸟	160
不会用鼻		天使的眼泪	161
拱土的伙伴	139	螃蟹和它的儿子	162
改弦更张的总编	140	看大门的囚犯	163
国王与盗贼	141	男人与蛇	164
罢工的后果	142	农夫和蛇	164
一个轻率的		飞行器	165
解决办法	143	狗和倒影	166
上帝与烧炭工	144	被审讯的杀人犯	167



犹太法典	168	富婆的苦衷	191
政治荣耀之都	169	没有枪的司号兵	192
对方当事人	171	自投罗网	193
母鹅和金蛋	172	坟头的杂草	193
神 灯	173	撕扯人的鹅	194
一个人命关天的邀请	174	农夫的朋友	194
大力神赫丘利		美味石块	195
和赶车人	176	两位医生	196
勃拉瓦茨基		法官与一个女人	197
夫人的骨灰	177	作家与流浪汉	197
和平条约	178	诚实的法官	198
兔子和乌龟	179	逃掉的判决	199
三个旅客	180	被忽略的因素	200
救命恩人	181	政治家和坐骑	201
凶猛的青蛙	182	巡警与平民百姓	202
老实人和鱼号	183	一位讲原则的人	203
澳大利亚蚱蜢	184	好心的医生	204
战马和磨坊主	185	人与鸟	205
巫婆的骏马	186	中意的女婿	206
鹰、鹁子和鸽子	186	邪恶的预言者	207
一只伶俐的老鼠	187	节省的体力	208
自由自在的家马	188	严肃的州长	209
加姆国的		亡命的官员	210
巴姆博国王	189	该死的两个	211
怕羞的蠢驴	190	容易犯错的	

contents

精神食粮	212	母鸡和毒蛇	235
后悔的选举人	212	轻率的言行	236
法官与告发者	213	无效劳动	237
护身符	214	小鹿和雄鹿	238
斯芬克斯的尾巴	215	一次打扰	239
搁浅小船上的政客 ..	216	服丧的两弟兄	240
特长的阴暗面	217	蛇和燕子	241
三个新兵	218	微笑的偶像	242
激烈的争辩	219	绝望的东西	243
忠诚的出纳	220	狮子、公鸡和驴	245
一位教会		没有骨头的国王	246
复兴者的复活 ..	221	虔诚的二位教徒	247
返回的代表	222	狼和牧羊人	248
循环的线索	223	角色互换	249
照镜子	224	命运女神与旅行者 ..	250
忠贞不二的寡妇	225	叽叽嘎嘎	
恰当的备忘录	226	作响的尾巴	251
与世无争的农民	227	绞索的定义	251
胜利的公鸡		狼们和狗们	252
和失败的公鸡 ..	228	三个哲学家	253
忍饥挨饿的爱国者 ..	229	渔夫和小鱼	254
致命的请愿	230	改革的无政府	
狮子和刺	231	主义者	255
圣彼得和幽灵	232	蚂蚁和蝈蝈	257
爱国者与银行家	234	两个儿子	258



蝮蛇和蚂蚁	259	寡妇与士兵	278
人民的掌声	260	意外惊喜	279
真理和旅行者	261	两个无神论者	279
提不起兴趣的		两个拦路强盗	280
促裁人	262	宙斯和婴儿魔镜	281
狼和小羊	263	有点小毛病的表演 ..	282
孝顺的儿子	264	一位乐观主义者	282
猎人和鹰	265	超越自然	
在北极	266	法则的豺狗	283
农夫和狐狸	267	外交手腕	283
政党组织者		古典的学舌者	284
和一位绅士	268	报 复	285
狐狸和葡萄	269	胖牛的品味	286
银矿老板和一头		后 果	287
蠢驴	270	倒打一耙	288
财神和伐木者	271	猪的快乐	289
坏透顶的老混蛋	273	吹嘘的攀比	289
后悔的贼	274	机智的海上恶魔	290
一场后悔的胜利	275	出尔反尔的原告	291
宙斯和猴子	275	拳击运动员的饮食 ..	292
有价值的建议	276	主要的东西	292
幸运的探险家	276	不够通常的收费	293
吝啬的提议	277	老人与小学生的	294
乐观主义者和		幸福的秘密	295
冷嘲热讽的人 ..	277	特殊的陛下	296